

**Сведения об официальном оппоненте диссертации  
на соискание ученой степени кандидата педагогических наук  
Иконниковой Анны Николаевны на тему «Обучение студентов общественно-  
политическому переводу (региональный компонент)» по специальности  
5.8.2. Теория и методика обучения и воспитания (гуманитарные науки;  
уровень высшего образования)**

|  |
|--|
| <b>ФИО</b>   |
| Чикнаверова Карине Григорьевна   |
| <b>Ученая степень, наименования отрасли науки, научной специальности, по которым защищена диссертация</b>  |
| доктор педагогических наук, доцент;<br>13.00.02 – Теория и методика обучения и воспитания (иностранные языки, уровень профессионального образования)   |
| <b>Полное наименование организации, являющейся основным местом работы, должность</b>   |
| Одинцовский филиал Федерального государственного автономного образовательного учреждения высшего образования «Московский государственный институт международных отношений (университет) Министерства иностранных дел Российской Федерации», профессор кафедры английского языка  |
| <b>Список основных публикаций по теме диссертации в рецензируемых научных изданиях за последние 5 лет (не более 15 публикаций)</b>   |
| 1. Чикнаверова К.Г. Обучение лексике в рамках курса юридического языка и перевода // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. 2023. Т. 29, № 1. С. 85-92.   |
| 2. Chiknaverova K.G., Obdalova O.A. Affecting Students' Motivation to Foster Foreign Language Acquisition: Juggling Pedagogical Tools and Psychological Diagnostics in the University Classroom // Individual and Contextual Factors in the English Language Classroom. Theoretical, Pedagogical, and Empirical Approaches. – Cham: Springer Verlag, 2022. P. 163-184.         |
| 3. Чикнаверова К.Г. Однородные члены предложения в английских юридических текстах как проблема обучения переводу // Вестник Костромского государственного университета. Серия: Педагогика. Психология. Социокинетика. 2021. Т. 27. № 1. С. 182-189.  |
| 4. Chiknaverova K. Translating Prepositions from Russian Legal Texts into English: An Analysis of the Corresponding Interference Zones for Teaching Purposes // Studies in Logic, Grammar and Rhetoric. 2021. Vol. 66, No. 1. P. 9-23.   |
| 5. Чикнаверова К.Г. Прогнозирование, выявление и профилактика ошибок в речи обучающихся как лингводидактическая проблема (на материале языка для специальных целей) // Новые подходы в лингвистике и педагогическом образовании: Коллективная монография. – Нижний Новгород: Нижегородский государственный лингвистический университет им. Н.А. Добролюбова, 2020. С. 174-186. |

6. Чикнаверова К.Г. Использование семантизации для пропедевтики лексических ошибок студентов при обучении юридическому английскому языку в вузе // Язык и культура. 2019. № 47. С. 277-300.